Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 94 (1976)

Heft: 201

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

N° 201 – 2469

Bern, Samstag, 28. August 1976
Berne, samedi, 28 août 1976

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang
94e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbjährlich Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 201 – 28. 8. 1976

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

La Vie économique: Extrait du numéro d'août.

Eröffnung der Schweizerischen Industrieausstellung in Kairo. – Inauguration de l'Exposition industrielle suisse au Caire.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen – Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (3420)

Gemeinschuldnerin: **Lippuner & Co.**, Kommanditgesellschaft, Handel sowie Planung und Konstruktion von Maschinen und Apparaten, Auf der Mauer 7, 8001 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 16. August 1976.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. September 1976.

8001 Zürich, den 24. August 1976 Konkursamt Zürich (Altstadt): U. Tobler, Notar-Stellvertreter

---

Kt. Zürich (3182[1])

Gemeinschuldnerin: **WOTAG AG**, Winterthurerstrasse 92, 8006 Zürich, Fabrikation von Maschinen und Apparaten sowie Handel mit Waren aller Art usw.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1976.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. September 1976.

8028 Zürich, den 5. August 1976 Konkursamt Fluntern-Zürich Postfach 150, 8028 Zürich 7

Kt. Zürich (3399[2])

Gemeinschuldner: **Meier Guido**, geb. 3. Januar 1942, von Kloten ZH, Chauffeur, wohnhaft Rütschistrasse 16, 8037 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. September 1976.

8042 Zürich, den 23. August 1976 Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, 8042 Zürich Tel. 01 / 28 94 26

Kt. Zürich (3442[2])

Gemeinschuldnerin: **Maltech AG**, mit Sitz in Rümlang, Ifangstrasse 111, Verwaltung und Auswertung eines Franchisesystems für technische Malerei sowie Entwicklung, Herstellung, Verkauf und Handel von mobilen Liften für Personen- und Lastentransporte.

Datum der Konkurseröffnung: 10. August 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. September 1976, 14.30 Uhr, Saal Gasthof «Zum Löwen», 8172 Niederglatt.

Eingabefrist: bis 30. September 1976.

Verwertung von beweglichen Sachen: Um weitere Mietzinse zu ersparen, beabsichtigt die Konkursverwaltung, der 1. Gläubigerversammlung die sofortige Verwertung der vorhandenen beweglichen Aktiven (Büromobiliar, Motorfahrzeuge, Metallgerüst, Hebebühnen usw.) im Sinne eines Notverkaufes durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu beantragen. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, erachtet sich die Konkursverwaltung zur vorzeitigen Verwertung in diesem Sinne als von der Gläubigerschaft ermächtigt, sofern nicht deren Mehrheit bis 14. September 1976 beim Konkursamt Niederglatt schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass ihnen Gelegenheit geboten ist, bis 14. September 1976 beim Konkursamt Niederglatt, 8172 Niederglatt, schriftliche Angebote auf freihändigen Erwerb dieser beweglichen Sachen einzureichen.

Dieser Antrag gilt auch für den Fall der Bestellung einer ausseramtlichen Konkursverwaltung. Eigentumsansprachen sind unverzüglich geltend zu machen.

8172 Niederglatt, den 28. August 1976 Konkursamt Niederglatt: Ed. Kägi, Notar

---

Kt. Zürich (3445)

Gemeinschuldnerin: **El-Don AG**, mit Sitz in Wädenswil ZH, Untermoosenstrasse 10, 8820 Wädenswil.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1976.

Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231.

Eingabefrist: bis 18. September 1976.

8820 Wädenswil ZH, den 25. August 1976

Konkursamt Wädenswil

Ct. de Fribourg (3166[1])

Failli: **Moser Yvan-Pierre**, 1946, de Montreux et de Brunnenthal SO, commerçant, à Farvagny-le-Grand. Propriétaire de l'art. 544 du Registre foncier de la commune de Farvagny-le-Grand.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1976.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions et les servitudes: 10 septembre 1976.

1700 Fribourg, le 4 août 1976 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis

---

Ct. de Fribourg (3443)

Faillie: **Barlov Vinke and Associates SA**, 3, rue de l'Hôpital, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 juin 1976.

Liquidation sommaire (loi fédérale art. 231).

Délai pour les productions: 20 septembre 1976.

1700 Fribourg, le 25 août 1976

Office cantonal des faillites, Fribourg: Le substitut: B. Chappuis

---

Kt. Basel-Stadt (3419)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die **Invescofinanz AG**, Durchführung von Finanztransaktionen usw., Schwarzwaldallee 179, in Basel, wurde am 19. August 1976 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 28. August 1976 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Graubünden (3418)

Gemeinschuldnerin: Firma **Eng Innenausbau AG**, 7017 Flims Dorf.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. September 1976, um 16 Uhr, im Hotel «Mirada», Trin Dorf.

Eingabefrist: 28. September 1976.

7099 Trin, den 24. August 1976 Konkursamt Trins: i.V. Jürg Feltscher

---

Kt. Aargau (3446)

Vorläufige Konkursanzeige

Das Bezirksgericht Aarau hat mit Beschluss vom 4. August 1976 den Konkurs über die **AG Fritz Frei**, Generalunternehmungen, Hch.-Wehrli-Strasse 27, 5033 Buchs, eröffnet.

Die Anzeige betreffend Eingabefrist, Gläubigerversammlung usw. erfolgt später.

5000 Aarau, den 25. August 1976 Konkursamt Aarau

Kt. Aargau (3444)

Gemeinschuldnerin: Fa. **Ernst Rocchinotti AG**, Hoch- und Tiefbau, mit Sitz in 5620 Bremgarten, im Weingarten 3 (früher: Promenadenweg 13).

Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1976, 11.00 Uhr, gemäss Art. 171 und 189 SchKG.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Sollte ein Gläubiger anstelle des summarischen Verfahrens das ordentliche Verfahren ausdrücklich verlangen, so kann diesem Begehren nur dann entsprochen werden, wenn derselbe hiefür bis zum 10. September 1976 einen Kostenvorschuss von Fr. 15 000.—, evtl. Nachforderung vorbehalten, leistet.

Die Kridarin ist Eigentümerin von: GB Bremgarten Nr. 1282; Stockwerkeigentum; GB Bremgarten Nr. 1334: Mehrfamilienhaus; IR Zufikon Nr. 1094, 64,51 a Wiesland; GB Nicderwil Nr. 777: 13,95 a Wiese.

Falls die Mehrheit der Gläubiger bis zum 10. September 1976 nicht dagegen schriftlich Einspruch erhebt, so ist das Konkursamt Bremgarten ermächtigt:

1. Die Realit Treuhand und Revisionsgesellschaft, Bachhof 40, 5600 Lenzburg, mit der Durchführung des weiteren Verfahrens, unter Kostenfolgen zu beauftragen;

2. zur vorzeitigen Versteigerung oder zu freihändigem Verkauf aller freien, beweglichen Aktiven. Den Gläubigern steht das Recht zu, bis zum 10. September 1976 schriftliche Kaufsofferten gegen bar einzureichen.

Aussonderungsansprüche aller Art, gemäss Art. 203, 225 und 232 SchKG sind ebenfalls bis zum 10. September 1976 schriftlich anzumelden, an die Realit Treuhand, Lenzburg.

Eingabefrist für alle Forderungsansprüche, Anfechtungsansprüche aller Art gemäss Art. 200 SchKG u. ff. sind bis zum 20. September 1976 auch der Realit Treuhand, Lenzburg, anzumelden.

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 109 895 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiemit widerrufen.

5620 Bremgarten, den 24. August 1976 Konkursamt Bremgarten

Kt. Aargau (3400)

Gemeinschuldner: **Ernst Hans Heinrich**, 1929, Kaufmann, von Würenlos, in Fislisbach, Ahornstrasse 15 (vorher in Baden, Kehlstrasse 45).

Datum der Konkurseröffnung: 14. Juli 1976 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. September 1976.

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 108.415 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5400 Baden, den 28. August 1976 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3401)

Gemeinschuldner: **Hofstetter Othmar**, 1942, Kaufmann, von Wildhaus, in Würenlingen, Haldenweg 742 (Wochenaufenthalter in Kronbühl, St. Gallerstrasse 1).

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juli 1976 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. September 1976.

5400 Baden, den 28. August 1976 Konkursamt Baden

Ct. de Neuchâtel (3417)

Faillie: **Pierre Pizzera SA Boudry**, entreprise générale du bâtiment et travaux publics, société anonyme ayant son siège à 2017 Boudry, rue des Rochettes 19.

Propriétaire des immeubles suivants:

Cadastre de Boudry:

Article 3576, bâtiments, place et jardin, de 573 m², rue Louis-Favre 7 et Rochettes 8.
Article 3606, bâtiment, place, de 245 m², rue des Rochettes 12.
Article 2904, bâtiment, place et jardin, de 414 m², rue des Rochettes N° 14.
Article 3914, bâtiment et place, de 969 m², rue des Lières 21–23.
Article 3974, bâtiments, places, de 705 m², rue du Collège 23–25.
Article 3975, bâtiment, place, de 938 m², rue du Collège 17.
Article 3436, bâtiment, place, de 376 m², rue des Rochettes 19.
Article 3437, place de 86 m², rue des Rochettes 19.
Article 345, bâtiment, places, jardin et verger, de 786 m², rue Louis-Favre 13.
Article 800, vigne et place de 575 m², Les Planches.
Article 1914, champ de 527 m², Les Planches.
Article 344, champ de 825 m², Les Planches.
Article 2395, bâtiment et places, de 211 m², rue Louis-Favre 28.
Article 847, bâtiments et places, de 171 m², rue Louis-Favre 15.
Article 2091, champ de 1385 m², Potat.
Article 720, places, jardin et verger, de 1170 m², rue Louis-Favre 39.

Cadastre de Colombier:

Article 1756, bâtiments, place, jardins, verger et vigne, de 3814 m², rue des Péreuses 20.
Article 1724, copropriété pour 2/14, chemin de 192 m², Les Prêles.
Article 3597, copropriété pour 2/14, pré-champ de 15231 m², Les Prêles.
Article 3599, copropriété pour 2/14, bâtiment et place-jardin, de 3700 m², Les Prêles.

Cadastre de Cornaux:

Article 2319, champ de 1647 m², Les Basses.

Cadastre de Cressier:

Article 3987, copropriété pour 1/4, pré-champ de 12853 m², Les Argilles.

Cadastre de Neuchâtel:

Article 7990, bâtiment, places, de 541 m², rue Guillaume-Farel 9–11.
Article 492, bâtiment et place, de 140 m², rue du Temple 1.
Article 6182, bâtiment et place, de 670 m², rue Orée 28.
Article 6183, passage de 126 m², rue Orée 28.
Article 9243, copropriété pour 1/8, vigne de 824 m², Aux Noyers.
Article 3636, copropriété pour 1/8, bâtiments, vergers, vigne, de 2120 m², Aux Noyers.
Article 10093, copropriété pour 1/8, vigne de 446 m², Aux Noyers
Article 10089, copropriété pour 1/8, vigne de 3419 m², Aux Noyers
Article 1191, copropriété pour 1/8, vigne de 1233 m², Aux Battieux
Article 9138, copropriété pour 1/8, champ de 2003 m², rue des Battieux
Article 7982, copropriété pour 1/8, vigne de 1314 m², Aux Battieux
Article 8528, copropriété pour 1/8, bâtiment, vigne, de 6417 m², Aux Battieux
Article 8941, copropriété pour 1/8, vigne, verger, de 1822 m², rue des Battieux
Article 9244, copropriété pour 1/8, vigne, de 4488 m², Aux Noyers
Article 10331, bâtiment en construction et place, de 1500 m², constitué en PPE
Articles 10471/A à 10493/X, copropriété pour 918/1000, rue Fontaine-André

Cadastre de Hauterive:

Article 1610, copropriété pour 1/6, place-jardin de 6912 m², Les Champs Berthoud

Article 1613, habitation de 215 m², Les Champs Berthoud, constitué en PPE art.

1639 B copropriété 108/1000
1640 C copropriété 114/1000
1641 D copropriété 108/1000
1642 E copropriété 114/1000

avec droits sur l'art. 1647 K, copropriété pour 45/54.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 juin 1976 (Information d'ouverture parue dans les Feuilles officielles du 30 juin 1976).

Première assemblée des créanciers: le mardi 7 septembre 1976, à 15 h., à Boudry, salle de spectacles.

Délai pour les productions: mardi 28 septembre 1976; pour l'indication des servitudes: vendredi 17 septembre 1976.

2017 Boudry, le 28 août 1976 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (3465)

Ueber die Firma **Stemmle & Co. AG**, Hardturmstrasse 253/255, 8005 Zürich, hat der Konkursrichter am 10. August 1976 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 25. August 1976 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. August 1976 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, den 28. August 1976 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach, 8026 Zürich
W. Baur, Notar

Kt. Bern (3423)

Gemeinschuldner: **Schaltegger Rudolf**, gew. Buchhändler, Erlacherweg 60, Biel.

Datum der Eröffnung: 10. August 1976.

Datum der Einstellung: 20. August 1976.

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. September 1976 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.– leistet.

Vorbehalten bleibt die Nachforderung weiterer Vorschüsse.

2500 Biel, den 24. August 1976 Konkursamt Biel:
Bregnard

Kt. St. Gallen (3421)

Gemeinschuldner: **Maag Rudolf**, Bachwiesstrasse 16, 9400 Rorschacherberg.

Konkurseröffnung: 28. Mai 1976.

Einstellungsverfügung: 19. August 1976.

Einsprachefrist: bis 8. September 1976.

Falls nicht ein Gläubiger innert der Einsprachefrist von 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 1500.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

9400 Rorschach, den 23. August 1976 Konkursamt Rorschach

Kt. Aargau (3448)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 26. Mai 1976 den Konkurs über **Zogg Erwin**, 1948, Vertreter, von Sevelen und Buchs SG, in Mellingen, nun in Chur, Myrthenweg 11, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 18. August 1976 mangels freier Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. September 1976 die Durchführung des Konkurses verlangt und zugleich für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5400 Baden, den 28. August 1976 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3449)

Das Bezirksgericht Lenzburg eröffnete am 6. Mai 1976 über den Nachlass der am 5. Januar 1976 verstorbenen **zu Dohna, geb. von Zedlitz-Trützschler Agnes Elisabet Valeria Marie Ruth Carola**, geboren 1889, Hausfrau, von Bern, in Hendschiken wohnhaft gewesen, das konkursamtliche Liquidationsverfahren nach Art. 573 ZGB, stellte dieses aber durch Erkenntnis vom 19. August 1976 mangels Aktiven gemäss Art. 230 SchKG wieder ein.

Falls nicht bis zum 8. September 1976 die Durchführung des Liquidationsverfahrens verlangt und für die Kosten desselben ein Vorschuss von Fr. 1000.– geleistet wird, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5600 Lenzburg, den 25. August 1976 Konkursamt Lenzburg

Kt. Aargau (3447)

Ueber **Weber-Kuhn Hans**, (Liquidationsverfahren), 1902, von und in Menziken AG, verstorben am 28. Mai 1976, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 17. August 1976 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 24. August 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. September 1976 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1500.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5726 Unterkulm, den 25. August 1976 Konkursamt Kulm

Ct. de Vaud (3402)

La faillite ouverte le 5 août 1976 contre **Zufferey Camille**, restaurateur, Valmont 9, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 septembre 1976 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1800.– cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 28 août 1976 Office des faillites:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3422)

La faillite de **Ruggiero Gianni**, 1954, d'origine italienne, rue Gambetta 27, à Clarens, ouverte le 12 août 1976, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 23 août 1976 par décision du président du Tribunal du district de Vevey.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1000.– d'ici au 7 septembre 1976, la faillite sera clôturée d'office.

1820 Montreux, le 24 août 1976 Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (3425)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Firma **Filmteam Zürich AG**, Limmatquai 48, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, Zürich 1, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. August 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8001 Zürich, den 25. August 1976 Konkursamt Zürich (Altstadt):
U. Regli, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3427)

Kollokationsplan und Inventar

(sowie Widerruf der Grossistenerklärung)

Im Konkurse über die **Irep AG**, Dufourstrasse 55, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Riesbach-Zürich, Feldeggstrasse 49, Zürich 8, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich geltend zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Die Grossistenerklärungen der Kridarin unter Nr. 928 286 werden hiermit widerrufen.

8034 Zürich, den 24. August 1976

Konkursamt Riesbach-Zürich:
U. Neuenschwander, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3431)

Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung in Klasse I

Gemeinschuldner: **Neeser Arthur**, geboren 1926, von Schlossrued AG, Isolationswerk, 3054 Schüpfen.

Anfechtungsfrist: 7. September 1976.

3270 Aarberg, den 24. August 1976 Konkursamt Aarberg

Kt. Luzern (3451)

Im Konkurse über die **Bauisolationen AG**, früher Grendelstrasse 15, in Luzern, zuletzt Rütiweidstrasse in Buchrain, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6000 Luzern, den 28. August 1976 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Glarus (3428)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Elektroanlagen AG,** Bankstrasse 21, 8750 Glarus, verbeiständet gemäss Art. 393 Ziff. 4 ZGB durch Rechtsanwalt lic. iur. Fritz Feldmann, 8752 Näfels, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern jeweils nachmittags beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Vermittleramt Glarus-Riedern in Glarus anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

8750 Glarus, den 28. August 1976

Konkursamt des Kts. Glarus:
Küng

Kt. Glarus (3429)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über **Kunststoffwerke AG, Glarus,** 8750 Glarus, liegt der Kollokationsplan neu auf.

Grund: Eine Forderung wurde nachträglich eingegeben und abgewiesen, eine abgewiesene Forderung musste teilweise anerkannt werden.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich dieser Aenderungen sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Vermittleramt Glarus-Riedern in Glarus anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

8750 Glarus, den 28. August 1976

Konkursamt des Kts. Glarus:
Küng

Kt. Basel-Stadt (3424)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: **Lynkeus AG,** Steinenvorstadt 54, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 28. August 1976 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (3430)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Studer-Allenspach Kurt,** Kaufmann, Hinterberg 38, 9014 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 31. August bis 9. September 1976.

9001 St. Gallen, den 24. August 1976 Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen (3450)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Luterbach Ulrich,** Bautechniker, 8640 Rapperswil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 30. August bis 8. September 1976.

8640 Rapperswil, den 23. August 1976 Konkursamt See

Kt. Aargau (3454)

Auflage des Kollokationsplanes
(gemäss Art. 59 Abs. 2 KV und Art. 251 SchKG)

Konkursverfahren: **Lottaz André,** geboren 1946, von Chandon, in Obererlinsbach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 8. September 1976.

5000 Aarau, den 25. August 1976 Konkursamt Aarau

Kt. Aargau (3404)

Im summarischen Konkursverfahren des **Hediger Alfred,** 1939, Chauffeur, Spreitenbach, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 7. September 1976, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 28. August 1976 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3452)

Auflegung von Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs der Firma **Rupp Metall- und Apparatebau,** Römerstrasse 430, 4314 Zeiningen, Einzelfirma des **Rupp-Herzog Theobald,** von und in 4314 Möhlin, Dianastrasse 3, 4310 Rheinfelden, liegen den beteiligten Gläubigern die Lastenverzeichnisse, der Kollokationsplan sowie die Inventare zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse und des Kollokationsplanes sowie Beschwerden bezüglich der Inventare sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. August 1976 an gerechnet, Klagen beim Bezirksgericht und Beschwerden beim Gerichtspräsidium Rheinfelden, anhängig zu machen, ansonst Lastenverzeichnisse, Kollokationsplan und Inventare als anerkannt gelten. Bezüglich der auf öffentlichem Recht beruhenden Forderungen hat eine Anfechtung – soweit überhaupt möglich – nicht durch Kollokationsklage, sondern durch die in den betreffendcn Spezialgesetzen und Erlassen vorgesehenen Rechtsmittel zu erfolgen. Innert der gleichen Frist von 10 Tagen sind beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte nach SchKG Art. 260 zur Bestreitung noch nicht rechtskräftiger Forderungen aus öffentlichem Recht einzureichen.

5200 Brugg, den 28. August 1976 Konkursamt Rheinfelden
Postfach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (3405)

Im summarischen Konkursverfahren über die Firma **Zanovit-Holding AG,** 5262 Frick, Meisenweg 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. August 1976 an gerechnet, erstere beim Bezirksgericht Laufenburg, letztere beim Gerichtspräsidium Laufenburg, anhängig zu machen, ansonst Plan wie Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Bezüglich der auf öffentlichem Recht beruhenden Forderungen hat eine Anfechtung – soweit überhaupt möglich – nicht durch Kollokationsklage, sondern durch die in den betreffenden Spezialgesetzen und Erlassen vorgesehenen Rechtsmittel zu erfolgen.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG beim ausserordentlichen Konkursverwalter, Franz Schmid, Betreibungsbeamter, 8439 Siglistorf, einzureichen.

8439 Siglistorf, den 28. August 1976 Betreibungsamt

Ct. de Vaud (3403)

Failli: **Hauert Jacques,** 1947, originaire d'Essertes, poseur de linos, dernier domicile Essertes, act. sans domicile connu.

Date du depôt: 28 août 1976.

Délai pour intenter action en opposition: 7 septembre 1976; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1672 Oron, le 23 août 1976 Office des faillites d'Oron:
Ch. Michoud, préposé

Ct. du Valais (3426)

Failli: **Fischer Maurice,** restaurateur-hôtelier, Verbier/Bagnes.

Date du dépôt: L'état de collocation est déposé à l'office des faillites d'Entremont, où il peut être consulté dès le 30 août 1976.

Délai pour contester: Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours, dès le 30 août 1976, sinon le dit état sera considéré comme accepté et deviendra définitif.

1931 Vollèges, le 24 août 1976 Office des faillites d'Entremont:
C. Monnet, préposé

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Wallis (3433)

Gemeinschuldner: **Bovet Viktor,** Metzgerei, 3952 Susten VS.

Auflage und Einsprachefrist: 30. August 1976 bis 9. September 1976.

Auflageort: Konkursamt Leuk, Bahnhofstrasse, 3956 Salgesch.

3956 Salgesch, den 24. August 1976 Konkursamt Leuk VS

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (3406)

Das Konkursverfahren betreffend **Walter Wahlen AG,** Konradstrasse 55, 8005 Zürich, ist vom Konkursrichter am 18. August 1976 als geschlossen erklärt worden.

8004 Zürich, den 23. August 1976 Konkursamt Aussersihl-Zürich:
W. Baur, Notar

Kt. Zürich (3456)

Die konkursrechtliche Liquidation des Nachlasses des **Rufer-Odermatt Hans,** geboren 1919, von Urtenen BE, wohnhaft gewesen Goldbach, Rüti ZH, gestorben am 22. Juli 1974, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 20. August 1976 als geschlossen erklärt worden.

8636 Wald ZH, den 25. August 1976 Konkursamt Wald ZH:
G. Bührer, Notar

Kt. Aargau (3457)

Das Konkursverfahren über **Schmidt Walter,** 1917, Gebenstorf (gestorben am 5. Oktober 1975), ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 18. August 1976 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 28. August 1976 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3432)

Das Konkursverfahren über **Kirchhofer Martin,** 1949, Matrose/Chauffeur, von Auenstein in Veltheim (früher Holziken), ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kulm vom 24. August 1976 als geschlossen erklärt worden.

5726 Unterkulm, den 24. August 1976 Konkursamt Kulm

Kt. Aargau (3455)

Das Konkursverfahren über **Bracchetto Josef,** 1942, Schlosser und Maurer, von Beinwil FA, in Oberkulm AG, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 24. August 1976 als geschlossen erklärt worden.

5726 Unterkulm, den 25. August 1976 Konkursamt Kulm

Ct. Ticino (3408)

La procedura di liquidazione del fallimento della **Orologeria Rosenberg SA,** Paradiso, aperta il 14 luglio 1975, è ultimata e dichiarata chiusa con decreto 16 agosto 1976 dalla pretura di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 28 agosto 1976 Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano

Ct. de Vaud (3409)

Par prononcé du président du Tribunal du district de Lavaux du 17 août 1976, la clôture de la faillite de **Reichenbach Serge,** précédemment à Forel, a été ordonnée.

1096 Cully, le 19 août 1976 Office des faillites:
A. Rime, préposé

Ct. de Vaud (3407)

Par décision du 19 août 1976, le président du Tribunal du district de Vevey, a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de **Fulvia-Garages SA,** représentée par son curateur M. Philippe Furer, avenue des Alpes 38, à Montreux.

1820 Montreux, le 23 août 1976 Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. Aargau (3458)

Der unterm 4. November 1975 über **Perfect, E. Lörtscher & Co.,** Schöftland, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 24. August 1976 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

5726 Unterkulm, den 25. August 1976 Konkursamt Kulm

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Glarus (3230[1])

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerungen

Im Konkurs **Hediger Rudolf,** ehemals Inhaber der Firma Teppich Hediger, Ulrich-Rösch-Strasse 32, 9500 Wil, gefangen im Auftrag des Konkursamtes Wil auf einmalige, öffentliche Steigerung.

Steigerungstag: Samstag, 18. September 1976, 9.00 Uhr.

Steigerungslokal: Gasthaus Sternen, 8756 Mitlödi.

Liegenschaft, Eidg. Nr. 260, Plan 5, Grundbuch Mitlödi, bestehend aus ca. 739 m² ein Wohnhaus mit Anbau, LB-Nr. 222, im Jahre 1967 für Fr. 180 000.– brandversichert, im Dorf Mitlödi liegend.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 200 000.–.

* * *

Steigerungstag: Samstag, 18. September 1976, 10.30 Uhr.

Steigerungslokal: Restaurant Schwert (Saal), 8750 Glarus.

Liegenschaft Eidg. Nr. 253, Plan 5, Grundbuch Glarus, ca. 362 m², ein Wohnhaus mit 2 Wohnungen, LB-Nr. 1222, im Jahre 1965 für Fr. 82 000.– brandversichert.

Ein Wohnhaus mit Ökonomiegebäude, LB-Nr. 1223, im Jahre 1965 für Fr. 70 000.– brandversichert.

Eine Werkstatt, LB-Nr. 1925, im Jahre 1965 für Fr. 30 000.– brandversichert.

Garten und Platz, an der Zollhausstrasse in Glarus liegend.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 200 000.–

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 10 000.– pro Liegenschaft zu leisten.

Auflage der Steigerungsbedingungen und der Lastenverzeichnisse ab 16. bis 25. August 1976 auf dem Konkursamt des Kantons Glarus, 8750 Glarus.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. – Besichtigung der Steigerungsobjekte nach telefonischer Vereinbarung, Tel. Nr. 058/61 31 30 (nur nachmittags).

8750 Glarus, den 14. August 1976 Im Auftrage des Konkursamtes Wil Konkursamt des Kts Glarus: E. Küng

Kt. St. Gallen (3411[2])

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Gemeinschuldnerin: **Kliba AG,** Oelmühleweg 4, 9400 Rorschach.

Steigerungsobjekt: Parzelle Nr. 4154 im Grundbuch der Gemeinde 9450 Altstätten.

Mehrfamilienhaus Nr. 4785, Garagen Nr. 4941, 2218 m² Gebäudegrundfläche und Wiese, Neufeldstrasse 3, Altstätten SG.

Steigerungstag und -ort: Samstag, 2. Oktober 1976, 9.30 Uhr, im Hotel Drei König, Altstätten SG.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: 2. bis 11. September 1976 bei der Bezirksgerichtskanzlei Rorschach, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 820 000.–.

Barzahlung vor dem Zuschlag: Fr. 30 000.–.

Besichtigung: nach tel. Vereinbarung mit dem Konkursamt (071 / 91 34 45).

9400 Rorschach, den 23. August 1976 Konkursamt Rorschach

Kt. St. Gallen (3410[2])

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Gemeinschuldnerin: **Travega AG,** Oelmühleweg 4, 9400 Rorschach.

Steigerungsobjekt: Parzelle Nr. 2774 im Grundbuch der Gemeinde 9450 Altstätten.

Mehrfamilienhaus Nr. 4771, Garagen Nr. 4940, 2227 m² Gebäudegrundfläche und Wiese, Neufeldstrasse 1, Altstätten SG.

Steigerungstag und -ort: Samstag, 2. Oktober 1976, 9.30 Uhr, im Hotel Drei König, Altstätten SG.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: 2. bis 11. September 1976 bei der Bezirksgerichtskanzlei Rorschach, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 820 000.–.

Barzahlung vor dem Zuschlag: Fr. 30 000.–.

Besichtigung: nach tel. Vereinbarung mit dem Konkursamt (071 / 91 34 45.

9400 Rorschach, den 23. August 1976 Konkursamt Rorschach

Kt. Aargau (3413)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkurse des **Beringer Robert,** Niederrohrdorf, gelangt Dienstag, den 28. September 1976, 15 Uhr, im Gasthof «Löwen», in Oberrohrdorf, an einmalige öffentliche Steigerung die Liegenschaft

1R Oberrohrdorf Nr. 1564:
6,17 a Gebäudeplatz und Umgelände, Huttenacker

Wohnhaus Nr. 362:
brandversichert zu Fr. 120 000.–

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 250 000.–.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 24 000.– bar zu bezahlen, wovon Fr. 20 000.– an den Kaufpreis angerechnet werden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 8. September 1976 hinweg beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Die Liegenschaft kann besichtigt werden nach vorheriger telefonischer Vereinbarung (Telefon 056 / 96 12 05, zwischen 17–18 Uhr).

5400 Baden, den 18. August 1976 Konkursamt Baden

Kt. Thurgau (3459)

Steigerungsanzeige

Im Konkurs über **Pervalor Treuhand- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft,** Löwenstrasse 16, 8001 Zürich, wird nachstehend aufgeführte Liegenschaft konkursrechtlich versteigert.

Steigerungstag/Zeit: Donnerstag, den 30. September 1976, 14 Uhr.

Ort: Restaurant Eintracht, Moos/Amriswil (Staatsstrasse Amriswil–Romanshorn).

Objekt: Im Grundbuch Hefenhofen TG, Kat. Nr. 2453, GZ Nr. 1319, 37,5 Aren Wiese in Moos.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 55 500.–.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 5000.– zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 16.–25. September 1976 auf dem Büro des Betreibungsamtes Uttwil in 8580 Dozwil zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8580 Dozwil, den 25. August 1976 Im Auftrage des Konkursamtes Zürich (Altstadt) Betreibungsamt Uttwil in 8580 Dozwil

Ct. du Valais (3412[2])

Vente aux enchères publiques

Le mercredi 29 septembre 1976, dès 15 h. 30, à Dorénaz, en l'immeuble «Café du Parc».

L'office des faillites de St-Maurice (Valais) agissant par délégation de l'office des faillites de la Vallée, Le Sentier (Vaud), procédera à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles ci-après désignés, provenant de la faillite **Dupraz-Mottier René:**

anciennement: Hôtel de Ville, 1347 Le Sentier (Vaud)

actuellement: chemin d'Auguste Villert 26, 1218 Grand-Saconnex (Genève)

Immeuble sis sur territoire de la commune de Dorénaz, à savoir:

Art.	Fol.	Nom. local	Surface	Nature imm.	m²
2001	PPE	429/1000 du No 298		Habitation Café Place	516
295	6	Champ d'Amont	138	Jardin	138
465	6	Champ d'Amont	62	Grande-écurie Place	59 3

Estimation officielle: fr. 90 400.– (nonante mille quatre cents).

Le mobilier du commerce et de l'appartement taxé et estimé à fr. 24 000.– (vingt-quatre-mille) par l'office est aussi à vendre et sera payé en sus du prix de l'adjudication.

L'état descriptif de l'immeuble, l'état des charges, les conditions de vente et le rapport des experts sont à disposition des amateurs à l'office des faillites de St-Maurice, dès le 10 septembre 1976.

Nous attirons l'attention des intéressés sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés d'un extrait du Régistre du Commerce.

Les conditions de vente seront lues au début des enchères.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'office des faillites de St-Maurice, au numéro de téléphone 025 / 3 61 55.

1980 St-Maurice, le 11 août 1976 Office des faillites Le préposé: M. Mottet

Ct. de Neuchâtel (3357[2])

Vente de gré à gré
de l'Hôtel-restaurant du Cheval Blanc, à Colombier
(rénové dernièrement)

L'office des faillites de Boudry offre à vendre, de gré à gré, les immeubles ci-après désignés comprenant l'Hôtel-restaurant du Cheval Blanc, à Colombier, dépendant de la masse en faillite de **Peter Jean-Pierre,** à Colombier, à savoir:

Cadastre de Colombier
Article 1953: à Colombier, bâtiment et places de 365 m².
Article 2147: à Colombier, place-jardin de 363 m².

Le bâtiment sis sur l'article 1953 est à l'usage d'hôtel-restaurant et comprend: 15 chambres, 1 café, 1 bar, 1 grande salle, 3 salles à manger et 1 petite terrasse.

L'hôtel est situé à la rue Basse 36, à Colombier, soit au centre du village, sur un important carrefour. Il est actuellement exploité provisoirement et il est disponible immédiatement.

L'article 2147 est utilisé comme parc pour une dizaine de voitures.

Prix de vente à convenir (valeur d'expertise: fr. 780 000.–).

Fonds propres nécessaires: fr. 250 000.–.

Hypothèques à disposition.

L'extrait du Registre foncier, l'état des charges, le rapport de l'expert et un descriptif, sont à la disposition des intéressés à l'office soussigné.

Les offres écrites et chiffrées peuvent être adressées, sans aucun engagement, à l'office des faillites, 2017 Boudry, jusqu'au 30 septembre 1976. Les intéressés seront ensuite convoqués pour une vente au plus offrant.

Pour tous renseignements et visites de l'établissement s'adresser à l'office des faillites de Boudry, tél. (038) 42 19 22.

2017 Boudry, le 21 août 1976 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich (3466)

Steigerungs-Rückruf

Die auf den 1. September 1976 angesetzte Grundpfandverwertung des Schuldners **Fuetsch Alfred,** Tagelswangen, findet infolge Konkurseröffnung nicht statt.

8307 Lindau, den 26. August 1976 Betreibungsamt Lindau: K. Schenkel

Kt. Bern (3330[1])

Liegenschaftssteigerung im Grundpfandverwertungsverfahren

Schuldner: **Börlin Willy,** Hotel Bellerive, Gstaad, zurzeit unbekannten Aufenthaltes.

Gläubigerin: Hypothekarkasse des Kantons Bern in Bern.

Forderung: Fr. 7018.– nebst Zins zu 7½ % seit 27. April 1975.

Mit Begehren vom 22. März 1976 verlangt die vorgenannte Gläubigerin die Verwertung der Liegenschaften Saanen G.Bl. 1390 und 5466.

Liegenschaften:

Saanen G.Bl. 1390
Restaurant und Hotel Bellerive Garni im Ebnit bei Gstaad, Gebäude Nr. 730 A mit 43,80 Aren Gebäudeplatz und Umschwung

Amtlicher Wert 1975	Fr. 635 400.–
Betreibungsamtliche Schätzung	Fr. 600 000.–
Zugehör gemäss Verzeichnis	Fr. 35 228.–

Saanen G.Bl. 5466

166,15 Aren Land beim Hotel Bellerive im Ebnit bei Gstaad

Amtlicher Wert 1975	Fr. 5 680.–
Betreibungsamtliche Schatzung	Fr. 50 000.–

Die Verwertung erfolgt infolge Verwertungsbegehren der obgenannten Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.

Eingabefrist: bis und mit 10. September 1976.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen vom 10.–29. September 1976 beim Betreibungsamt Saanen.

Steigerungstag: Freitag, den 1. Oktober 1976, 15 Uhr, im Saal des Hotels Saanerhof in Saanen.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt, innert der Eingabefrist, ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, Wert 1. Oktober 1976, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Vorliegende Publikation ersetzt die Zustellung der Mitteilung des Verwertungsbegehrens und der Steigerungspublikation an den unbekannten Aufenthaltes abwesenden Schuldner.

3792 Saanen, den 12. August 1976 Betreibungsamt Saanen: W. Schopfer

Kt. Glarus (3460[2])

Einzige betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldner: **Steinmann Hans,** via al Collegio 6, I-22018 Porlezza-Tavordo (Italia).

Liegenschaft und Zugehör: Grundbuch Ennenda, Eidg. Nr. 192, Plan 4, 511 m² Gebäudegrundfläche, Platz, Garten, ein Wohnhaus mit Magazin, ein Anbau mit Magazin, eine Autogarage.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 243 000.–.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

Steigerungstag: Freitag, den 29. Oktober 1976, 17 Uhr.

Steigerungslokal: Restaurant Gesellschaftshaus, 8755 Ennenda.

Eingabefrist: 29. September 1976.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

8750 Glarus, den 28. August 1976

Betreibungsamt Glarus-Riedern bevollmächtigt durch das Betreibungsamt Ennenda

Kt. Graubünden (3415)

Betreibungsamtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldner: **Roth Peter T.,** zurzeit Münchenstein, Lindenstrasse 6.

Liegenschaft in Davos-Platz:
Parzelle 437, Blatt 439, Plan 24

Hotel Rosenhügel mit 3026 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Hanggelände in Davos-Platz, Rosenhügelweg 5.

Amtliche Schatzung: Fr. 524 000.–, zuzüglich Fr. 30 000.– Betriebszugehör.

Steigerungstag und -ort: Freitag, den 29. Oktober 1976, 14.30 Uhr, Hotel Rössli, Davos-Dorf.

Eingabefrist: 27. September 1976.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt Davos während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, aufmerksam gemacht.

7270 Davos, den 20. August 1976

Betreibungsamt Davos:
E. Riesen

Kt. Wallis (3414)

Widerruf der Liegenschaftssteigerung

Die auf den 3. September 1976, um 14 Uhr, im Saale des Restaurant du Rhône, 3904 Naters, angesetzte Versteigerung des **Walker Rudolf,** des Adolf, pens. SBB-Beamter, Furkastrasse, 3904 Naters, wird infolge Anzahlung widerrufen.

3904 Naters, den 23. August 1976

Betreibungsamt des Bezirkes Brig
3904 Naters
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne (3434)

Débiteur: **Weber Albert,** menuisier, route de Tramelan 15, 2710 Tavannes.

Date du jugement accordant le sursis: 23 août 1976.

Durée du sursis: quatre mois.

Commissaire au sursis: M. Philippe Rérat, employé d'administration, p.a. Office des poursuites, Moutier.

Expiration du délai de production: 20 septembre 1976.

Les productions doivent être adressées au commissaire au sursis avec les pièces justificatives (sinon elles seront renvoyées aux créanciers) et l'indication de tous droits de gages préférentiels.

Assemblée des créanciers: jeudi 18 novembre 1976, à 14 h., à la salle des assemblées de l'Office des poursuites, rue Centrale 47, à Moutier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 8 novembre 1976.

N.B. Important:

1. Les créances doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais par les créanciers au 23 août 1976.
2. L'entreprise reste en exploitation.
3. Seules les dettes contractées pendant le sursis avec l'assentiment écrit du commissaire peuvent, le cas échéant, constituer des dettes de la masse.

2740 Moutier, le 24 août 1976

Le commissaire:
Philippe Rérat

Kt. Graubünden (3435)

Der Kreisgerichtsausschuss V Dörfer als Nachlassbehörde hat in seiner Sitzung vom 10. August 1976 **Vital Willi,** Strassenmarkierungen, 7205 Zizers, früher Arosa, eine Nachlassstundung von vier Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 10. August 1976, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.

Gläubiger, die ihre Forderungen nicht fristgemäss anmelden, gehen bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag ihres Stimmrechtes verlustig.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenauflage wird den Beteiligten auf dem Zirkularwege mitgeteilt.

7000 Chur, den 27. August 1976

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Adolf Neeser, Treuhänder
Quaderstrasse 16, 7000 Chur

Kt. Aargau (3436)

Am 19. August 1976 hat das Bezirksgericht Lenzburg **Wildi-Byland Robert,** Schreinerei und Möbelhandlung, Schafisheim, eine Nachlassstundung von vier Monaten bewilligt und die Unterzeichnete zur Sachwalterin ernannt.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 19. August 1976, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis spätestens 20. September 1976 der Sachwalterin schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Ort und Zeit der Aktenauflage und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

5000 Aarau, den 23. August 1976

Die Sachwalterin:
Dr. Hauri AG
Treuhandgesellschaft
Kasinostrasse 30
5000 Aarau
Telefon 064 / 22 22 16

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Kt. Bern (3438)

Die dem Monbaron **Jean-Claude,** financier, Schernelz, 2514 Ligerz, am 26. Mai 1976 bewilligte Nachlassstundung von vier Monaten ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 von Nidau, als Nachlassrichter, um zwei Monate verlängert worden, d.h. bis zum 26. November 1976.

Die auf Mittwoch, den 15. September 1976, um 15 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Dienstag, den 16. November 1976, um 15 Uhr, im Gantlokal des Amthauses an der Spitalstrasse 14 (Eingang Nord) in 2500 Biel.

Die Akten können währen 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

2502 Biel, den 24. August 1976

Der Sachwalter:
Dr. rer. pol. C. F. Nigst
Bücherexperte
Neuengasse 41, 2502 Biel

Kt. Aargau (3463)

In der Nachlasssache **Deiss Ernst,** Traxbetrieb, Herznach, hat das Bezirksgericht Laufenburg mit Beschluss vom 19. August 1976 die Nachlassstundung in Anwendung von Art. 295 Abs. 4 SchKG um zwei Monate, d.h. bis zum 6. November 1976, verlängert.

4336 Kaisten, den 25. August 1976

Der Sachwalter:
Hermann Senn, Notar
Breite 514, 4336 Kaisten

Ct. Ticino (3439)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 24 agosto 1976, la moratoria concordataria di quattro mesi concessa al signor **Selle Guido,** Ascona, è prorogata di due mesi.

L'adunanza dei creditori prevista per il 2 settembre 1976, alle ore 14.30, presso la scrivente pretura, aula No 53, è rinviata a mercoledì 3 novembre 1976, alle ore 15.

Gli atti si potranno di conseguenza esaminare a partire dal 25 ottobre 1976, presso lo studio del signor Aldo Zaccheo, Locarno, commissario del concordato.

6600 Locarno, il 24 agosto 1976

Il pretore: avv. G. Franscini

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich (3461)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der **Vereinigung selbstbauender Bauherren** (vsb), Sallenbachstrasse 34, 8055 Zürich, auf Donnerstag, den 30. September 1976, 14 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Akteneinsicht vom 5.–15. September 1976 im Zimmer Nr. 320 des Bezirksgerichtes Zürich.

8004 Zürich, den 25. August 1976

Bezirksgericht Zürich
4. Abteilung

Ct. de Berne (3462)

Débiteur: **Pedretti Jean-Jacques,** commerçant, rue Pierre-Péquignat 32, 2900 Porrentruy.

Jour, heure et lieu de l'audience: lundi 13 septembre 1976, à 10 h., au Château, 1er étage, salle des audiences du Tribunal, à Porrentruy.

Il est loisible aux créanciers de se présenter à ladite audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2900 Porrentruy, le 23 août 1976

Le président du Tribunal II:
Comment

Ct. de Vaud (3437)

A vous, tous tiers intéressés.

D'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 14 septembre 1976, à 11 h., à Payerne (bâtiment du Tribunal), pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actifs présenté à ses créanciers par **Intersyneo SA,** à Payerne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1530 Payerne, le 24 août 1976

Le président:
J-P. Nicollier

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. de Berne (3440)

Débiteur: **Paul Andrey & Cie SA en liquidation concordataire,** La Neuveville.

L'état de collocation est déposé dans les bureaux de Fiduco, Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce SA, quai du Haut 22, à Bienne, où il peut être consulté.

Délai pour intenter action en opposition: 9 septembre 1976, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Conformément à l'art. 316 n LP, le tableau de distribution fera l'objet d'une deuxième publication.

2520 La Neuveville, le 27 août 1976

Le liquidateur: A. Rettenmund

Kt. Graubünden (3453)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Kuhn Rico,** Hoch- und Tiefbau, Klosters, liegt der Kollokationsplan beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis am 9. September 1976 beim zuständigen Gericht anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

7002 Chur, den 25. August 1976

Der Liquidator:
Florian Juon
i. Fa. Alfina Treuhand AG
Quaderstrasse 5, 7002 Chur

Ct. de Genève (3416)

L'état de collocation des créanciers de **Egger Max,** café des Chasseurs, sis 4, rue du Vieux-Billard à Genève, en liquidation concordataire est déposé et peut-être consulté au siège de la liquidation chez Monsieur Roger-M. Siffert, expert-comptable, rue du Vieux-Collège 8, à Genève.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire contenant l'état des revendications.

Les recours doivent être adressés dans le même délai de 10 jours au siège de la liquidation.

1211 Genève, le 28 août 1976

Le liquidateur:
Roger-M. Siffert

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Vaud (3464)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera, à son audience du vendredi 17 septembre 1976, à 10 h., à la Maison Saint-Louis, place Saint-Louis 2, 1er étage, à Morges, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Jaquier Gabriel,** rue de la Chocolatière 10, à Echandens.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audiences pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de M. Jaquier.

1110 Morges, le 25 août 1976

Le président du Tribunal:
Jacques Viret

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. de Vaud (3441)

Clôture de liquidation concordataire

Par décision du 23 août 1976, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la procédure du concordat par abandon d'actif de **Rothen Louis,** électricité, place de la Paix, à Montreux, et a donné décharge de leur mandat au liquidateur et aux membres de la commission des créanciers.

1820 Montreux, le 24 août 1976

Le liquidateur:
P. Marguet, préposé

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

12. August 1976.
Alters- und Sterbekasse des Schweiz. Werkmeister-Verbandes, in Zürich 6, Stiftung (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1976, S. 711). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 7. 7. 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Sozialfonds des Schweiz. Verbandes Techn. Betriebskader.** Die Stiftung bezweckt, den Mitgliedern des Schweiz. Verbandes Technischer Betriebskader im Vollinvaliditätsfall vor dem 65. Altersjahr, oder nach deren Tode, ihren Hinterlassenen Sozialleistungen in Form von Kapitalabfindungen auszuzahlen; den Mitgliedern und, nach ihrem Tode, den Hinterbliebenen, in finanziellen Notlagen Sozialleistungen zu gewähren; den Mitgliedern, die vor dem 1. 1. 1976 bereits Rentenbezüger waren, weiterhin eine jährliche Rente und nach deren Tod ihren Hinterbliebenen ein Todesfallkapital zu entrichten; den Mitgliedern der Jahrgänge 1911 bis 1936, die am 1. 1. 1976 dem Sozialfonds bereits angehörten, bei Erreichung des 65. Altersjahres anstelle der Rente eine Kapitalabfindung und nach deren Tod ihren Hinterbliebenen ein Todesfallkapital zu entrichten. Der Stiftungsrat besteht aus 7 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Schaffhauserstrasse 2, in Zürich 6 (c/o Schweiz. Verband Technischer Betriebskader).

12. August 1976.
Stiftung für Personalfürsorge der Firma L. H. Kapp & Co., bisher in Zürich 5 (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1958, S. 3327). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 7. 7. 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgestiftung der KSU Kapp Schnellmann AG.** Sitz der Stiftung ist Urdorf. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «KSU Kapp Schnellmann AG», in Urdorf, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Bernstrasse 127 (c/o KSU Kapp Schnellmann AG).

12. August 1976.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Renault (Suisse) SA, in Regensdorf, Stiftung (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1975, S. 2983). Die Unterschrift von Walter Schmid ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Roger Meylan, von Le Chenit, in Genf, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit dem Stiftungsratspräsidenten Robert Deltete oder mit dem Mitglied des Stiftungsrates und Sekretär Arnold Joerger.

12. August 1976.
Stiftung zur Förderung der Fürsorgeeinrichtungen für die Professoren der Universität Zürich (S.F.F.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1975, S. 2675). Die Unterschrift von Werner Kiefer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Gross, von Zurzach, in Zell ZH, Aktuar und Quästor des Stiftungsrates.

16. August 1976.
Personalfürsorgestiftung der VBG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1965, S. 1140). Die Unterschriften von Dr. Hans Bürki, Armin Hoppler und Karl Studler sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Hans-Peter Jäger, von Brugg, in Malans, und Walter Gasser, von Hallau, in Niedergösgen, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

16. August 1976.
Wohlfahrtsfonds der Guyerzeller Zurmont Bank AG, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1975, S. 1571). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 7. 4. 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

16. August 1976.
Personalfürsorgestiftung der Standard Chartered Bank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1976, S. 1968). Unterschrift von Anton Gotti erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Frauchiger, von Eriswil, in Frauenfeld, Mitglied des Stiftungsrates.

17. August 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Union-Kassenfabrik AG, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1973, S. 2375). Die Unterschriften von Dr. Theodor Lyssy, Hans-Peter Bollag, Fritz Frey, Franz Kuchler und Hellmuth Glaser sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Rudolf Steigrad, von Zürich, in Uitikon, Präsident des Stiftungsrates; Walter Steiner, von Signau, in Affoltern am Albis, und Oskar Wessely, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Seefeldstrasse 214, in Zürich 8 (bei der Union-Kassenfabrik A.G.).

17. August 1976.
B. Schneider-Fürsorgestiftung für die Arbeiter der Union-Kassenfabrik A.-G., Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1973, S. 2375). Die Unterschriften von Dr. Theodor Lyssy, Werner Schindel, Paul Pfister, Hans-Peter Bollag und Fritz Frey sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Rudolf Steigrad, von Zürich, in Uitikon, Präsident des Stiftungsrates; Walter Steiner, von Signau, in Affoltern am Albis, und Oskar Wessely, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Seefeldstrasse 214, in Zürich 8 (bei der Union-Kassenfabrik A.G.).

18. August 1976.
Vorsorgekasse des Kantonalen Gewerbeverbandes Zürich, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Rämistrasse 35, in Zürich 1 (c/o Kantonaler Gewerbeverband Zürich). Datum der Stiftungsurkunde: 22. 12. 1975. Zweck: Förderung und Sicherstellung der beruflichen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge als Ergänzung zur AHV/IV im Gewerbe im Sinne von Artikel 34quater der Bundesverfassung. Der Stiftung können sich alle dem Kantonalen Gewerbeverband Zürich angeschlossenen Organisationen, Betriebe und Selbständigerwerbende sowie dem Gewerbe nahestehende Unternehmungen des Gewerbes, des Handels und der Industrie mit Sitz im Kanton Zürich für ihre Arbeitnehmer und Betriebsinhaber anschliessen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 7 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Sigrist, von und in Rafz, Präsident des Stiftungsrates; Werner Leutenegger, von und in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates; Fritz König, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, und Dieter Sigrist, von Rafz und Eglisau, in Hüntwangen, Mitglied des Stiftungsrates.

18. August 1976.
Gottlieb und Anna Geilinger-Stiftung, in Winterthur, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Lagerhausstrasse 3, in Winterthur I (bei Astrid Geilinger-Kjelsberg). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 6. 1976. Zweck: Unterstützung gemeinnütziger Institutionen aller Art; Leistung von Beiträgen für die Betreuung von Betagten; Gewähren von Ausbildungshilfe an Jugendliche; Ausrichtung von Beiträgen an Künstler zur Unterstützung ihres Schaffens. Der Schwerpunkt der Stiftungstätigkeit soll im Kanton Zürich liegen. Ausnahmsweise können auch Organisationen und Einzelpersonen in anderen Kantonen mit Beiträgen bedacht werden. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch Astrid Geilinger-Kjelsberg, von und in Winterthur, Präsidentin des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Rudolf Friedrich, von und in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates; Dr. Robert Geilinger, von und in Winterthur, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Werner Geilinger, von und in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. August 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma O. Baer, Zylinderschleifwerk, in Zürich 8 (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1976, S. 2044). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 5. 8. 1976 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma O. Baer, Zylinderschleifwerk, Inh. Gäumann & Weber.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «O. Baer, Zylinderschleifwerk, Inh. Gäumann & Weber», in Zürich, bei Alter bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

13. August 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Trösch AG, in Langenthal (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1966, S. 74). Vizepräsident Walter Uebersax, von Thörigen, in Langenthal, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Walter Sommer, von Wyssachen, in Langenthal. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

12. August 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Freitag Tailleur, in Biel (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1975, S. 220). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Mai 1975 mit Ergänzungsbeschluss vom 28. Juni 1976 betreffend Neufassung der Statuten, genehmigt durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 3. August 1976, wurde das Reglement geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Zweck der Stiftung ist die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmer selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäufnete Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen umfasst nicht nur die Arbeitnehmer der Firma Freitag Tailleur in Biel, sondern auch diejenigen der Aktiengesellschaft Freitag AG und der Einzelfirma R. Freitag, beide in Basel. Der Arbeitgeber kann als Destinatär der Stiftung angehören. Organe: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern, Revisoren. Ein Mitglied muss dem Personal der Stifterfirma angehören. Martha Freitag geb. Schneider, Präsidentin, ist zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Antoinette Freitag-Häfliger, von Elm, in Reinach, als Präsidentin; Antoine Jeanprêtre, von Corcelles BE, in Biel, als Sekretär; Rudolf Freitag, von Elm, in Reinach, und Fritz Hohler, von Zuzgen, in Niedergösgen, als Beisitzende. Albert Gatschet, bisher Sekretär, ist nun Vizepräsident. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Burgdorf

13. August 1976.
Fürsorgestiftung Tonwarenfabrik Rössler A.G. Ersigen, in Ersigen (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1974, S. 1139). Die Unterschriften von Emil Rössler und Willi Rössler sind erloschen. Neu zeichnet kollektiv zu zweien Imanuel Schenk, von und in Zofingen.

13. August 1976.
Personalfürsorgestiftung der Tonwaren- und Porzellanfabrik Rössler AG, in Ersigen (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1974, S. 1139). Die Unterschriften von Emil Rössler und Willi Rössler sind erloschen. Neu zeichnet kollektiv zu zweien Imanuel Max Schenk, von und in Zofingen.

Bureau de Delémont

12 août 1976.
Fondation Victorine Hérauld, à Courroux (FOSC du 11. 5. 1963, N° 109, p. 1376). Alfred Hüsser, président, et Louis Fleury, membre, ont démissionné; leur signature est radiée. Le conseil de fondation est formé de: Charles Cattin, jusqu'ici membre, président; Léon Farine, de et à Courroux, et Vérène Girard née Vuille, de Cornol, à Courroux, membres (nouveaux). La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre du conseil de fondation.

Bureau Thun

11. August 1976.
Personalfürsorgestiftung Franz Wenger, in Thun (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1968, S. 75). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 4. Mai 1976, genehmigt durch den Gemeinderat von Thun am 4. Juni 1976 und durch die Justizdirektion des Kantons Bern am 28. Juni 1976 wurde der Name der Stiftung geändert in **Personalfürsorgestiftung der Wenger Architekten AG Thun.**

Bureau Wangen a. d. A.

13. August 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Alfred Frei, Niederbipp, in Niederbipp (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1962, S. 1247). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates, bestätigt durch Entscheid der Justizdirektion des Kantons Bern vom 3. September 1975, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

Nachtrag.
Personalfürsorgestiftung der Firma Crypto Aktiengesellschaft, in Steinhausen (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1976, S. 2209). Ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Gustav Bonauer, von Basel, in Walchwil.

12. August 1976.
Varian Foundation, in Zug, Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1975, S. 2619). Dr. Ulrich Scheidegger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Fritz Stadler, von Bronschhofen, in Steinhausen. Die Mitglieder des Stiftungsrates, Heinz Imthurn und Roland Gurtner, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien mit Fritz Stadler oder Bruno Müller.

13. August 1976.
Control Data Personalfürsorge-Stiftung, in Zug, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1974, S. 1303). Peter Achermann und Erhard Schweizer sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Dr. Hannes A. Meyer, von Grosswangen LU, in Zürich, und Hans Bodmer, von Zürich, in Meyrin. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

18. August 1976.
Wohlfahrtsfonds der Stadler AG für elektrotechnische Anlagen, in Zug. Allgemeine Fürsorge für das Personal der Firma Stadler AG für elektrotechnische Anlagen usw. (SHAB vom 20. 4. 1968, S. 835). Anton Stadler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat, als Präsident, wurde gewählt: Niklaus Gerber, von Langnau i. E., in Oberrohrdorf. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

18 août 1976.
Fonds de prévoyance de la Coopérative du Bâtiment de Fribourg, à Fribourg (FOSC du 11. 2. 1967, N° 35, p. 525). Nouvelle adresse: rue de l'Hôpital 15.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

Berichtigung
Stiftung pro Juliomago, in Schaffhausen (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1976, S. 2414). Der Kassier des Stiftungsrates heisst nicht Alfred, sondern Albert Hafner.

18. August 1976.
Wohlfahrtshaus der Schweiz. Industrie-Gesellschaft in Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Stiftung (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1974, S. 2498). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 5. September 1975 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen vom 30. Juli 1976 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Der Stiftungsname lautet nun: **Personalstiftung der SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft.** Zweck neu: Die Stiftung erstellt und unterhält Gebäude und Anlagen, die den Mitarbeitern der SIG und deren Angehörigen für die Verpflegung oder für Weiterbildungszwecke zur Verfügung stehen oder der Gestaltung der Freizeit dienen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, die Verwaltungskommission und die Kontrollstelle. Die weiteren Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. René Frey, dieser infolge Todes, und Dr. Ernst-Martin Laur sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Wolfgang Gähwyler ist jetzt Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Carl E. Scherrer, von und in Schaffhausen. Geschäftsführer (ausserhalb des Stiftungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Ulrich Dätwyler, von Unterentfelden, in Neuhausen am Rheinfall.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

16. August 1976.
Personal-Fürsorgestiftung der Firma Stricker & Cie. AG. Grabs, in Grabs (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1974, S. 2676). Die Unterschrift von Adam Eggenberger, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Werner Gantenbein, von und in Grabs.

16. August 1976.
Personalfürsorgefonds der Firma Baerlocher & Co. AG., in Rheineck, Stiftung (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1973, S. 2542). Die Unterschrift von Paul Schaub, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Eduard Hirsig, von Amsoldingen, in Rheineck.

16. August 1976.
Stiftung Kinderheim Andwiler in Thal, in Rheineck (SHAB Nr. 76 vom 4. 4. 1959, S. 957). Die Unterschrift von Paul Schaub, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Oskar Tschan, von Känerkinden, in Rheineck.

16. August 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Büchi & Co. Metallwarenfabrik Inh. G. R. Büchi, in Wil (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1973, S. 3195). Die Unterschrift von Rudolf Büchi-Wälle, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Georg Rudolf Büchi-Copp ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Erich Güpfert-Büchi, von Hemberg, in Wil SG.

16. August 1976.
Pensionskasse des Kaufmännischen Directoriums in St. Gallen, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 212 vom 9. 9. 1972, S. 2376). Victor Widmer wohnt nun in Rehetobel. Die Unterschrift von Walter Ackermann ist erloschen. Neu wurde als Vertreter des Personals in den Stiftungsrat gewählt Max Lässig, von Zollikon, in St. Gallen. Je ein Vertreter des Kaufmännischen Directoriums zeichnet mit einem Vertreter des Personals kollektiv zu zweien.

17. August 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma A. Ziltener, in Rorschacherberg (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1965, S. 2256). Die Unterschrift von Ida Ziltener-Buob, Stiftungsratsmitglied und Schriftführerin, ist erloschen. Anton Ziltener, bisher Präsident, ist nun Schriftführer und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt Anton Ziltener-Huber, von Bischofszell, in Rorschacherberg.

17. August 1976.
Wohlfahrtsfond der Eleo-Unternehmungen Vilters und Zürich, in Vilters, Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1966, S. 829). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 15. Juli 1976 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsfonds der ELCO Oelbrennerwerk AG, Vilters.** Zweck ist: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Elsa Looser-Krämer, Präsidentin, und Emil Schwörer sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Alex Looser-Bizozzero, von Alt St. Johann, in Mels, Präsident, und Peter Schaufelberger, von Wald ZH, in Sargans, Protokollführer.

17. August 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Carnier AG., in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1966, S. 2297). Die Unterschrift von Alfred Carnier, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Vizepräsident gewählt Silvio Carnier, von Untereggen, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Adresse: bei der Stifterfirma, Weed.

Graubünden – Grisons – Grigioni

18. August 1976.
Personalfürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Hotel Tschuggen, in Arosa (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1975, S. 773). Hermann Ruf ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsrat ist Volker Fell, Staatsangehöriger der BRD, in Arosa; er zeichnet kollektiv zu zweien.

19. August 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Kursaal und Casino Arosa A.-G., in Arosa (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1967, S. 2721). Josef Stoffel ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

13. August 1976.
Fürsorgestiftung Fischer & Cie, in Reinach (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1967, S. 3733). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 25. 1. 1941 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. 8. 1976, durch die neue Stiftungsurkunde vom 14. 5. 1976 ersetzt. In bezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind folgende Aenderungen eingetreten: Neuer Name: **Fürsorgestiftung der Drahtwerke Fischer AG.** Neuer Zweck: Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterin sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen im Alter, bei Unfall, Krankheit, Invalidität, Tod oder unverschuldeter Notlage. Domiziladresse: Hauptstrasse 85. Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Präsidenten Willy Erich Fischer ist erloschen. Neuer, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Präsident ist Thomas C. Fischer, von Aarau und Menziken, in Menziken. Das bisherige Mitglied Hans Erich Fischer ist nun Vizepräsident; er führt anstelle der bisherigen Einzelunterschrift neu Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Aktuar und Geschäftsführer (ausserhalb des Stiftungsrates) wurde ernannt: Theo Aeschbach, von und in Reinach. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

16. August 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma RCB Elektro-Apparate AG, in Beinwil am See, in Beinwil am See (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1964, S. 1133). Das Mitglied des Stiftungsrates, Paul Hunziker, wohnt nun in Birrwil.

17. August 1976.
Alfred Oehler-Stiftung, in Aarau (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1974, S. 866). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Kurt Oehler ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Focko Börchers. Neues Mitglied ist Albert Niederer, von St. Gallen, in Buchs AG. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

17. August 1976.
Pensionskasse der Oehler Aarau AG, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1974, S. 866). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Kurt Oehler ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Focko Börchers; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied ist Albert Müller, von Sitterdorf, in Buchs AG.

17. August 1976.
Stiftung Elektro-Stahl, in Aarau (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1974, S. 866). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Kurt Oehler ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Focko Börchers; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied ist Dr. Hans Weber, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfall.

17. August 1976.
Wohlfahrtsfonds der Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co AG in Aarau, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1970, S. 516). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Kurt Oehler ist erloschen. Neue kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder sind: Focko Börchers, deutscher Staatsangehöriger, in Auenstein (Präsident), und Albert Niederer, von St. Gallen, in Buchs AG.

18. August 1976.
Angestellten-Unterstützungsfonds der Egloff & Co Aktiengesellschaft, in Niederrohrdorf, in Niederrohrdorf, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1951, S. 176). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 25. 8. 1943 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 8. 1976, durch die neue Stiftungsurkunde vom 26. 3. 1976 ersetzt. In bezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind folgende Aenderungen eingetreten: Neuer Name: **Hilfsfonds der Verwaltungsangestellten der Egloff & Cie Aktiengesellschaft.** Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Adolf Blunschi ist erloschen. Neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder sind: Robert Wuffli, von Rothrist, in Brugg, und Samuel Meister, von Sumiswald, in Brugg.

19. August 1976.
Wohlfahrtsfonds der Stahlrohr AG, in Rothrist, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1966, S. 80). Der unterschriftsberechtigte Präsident Hermann Lanz ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Neuer kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Präsident ist Dr. Werner Zeder, von Hergiswil bei Willisau LU, in Rothrist.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

13 août 1976.
Fondation de secours Refondini et Co City garage S.A., à Lausanne (FOSC du 22. 4. 1972, p. 1021). Par décision du 9 février 1976, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Elle est radiée d'office conformément à l'article 104 ORC.

13 août 1976.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Bernard Golay S.A., à Lausanne, fondation (FOSC du 2. 2. 1974, p. 322). Par décision du 29 septembre 1975, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Elle est radiée d'office conformément à l'article 104 ORC.

18 août 1976.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de A. Girod et Cie S.A., à Lausanne, fondation (FOSC du 16. 10. 1971, p. 2519). La signature d'André Girod, Reine Girod et Jean-Emile Balmat est radiée. La fondation est engagée par la signature individuelle du président Brian Lambert, de Grande-Bretagne, à Petts Wood (Grande-Bretagne), et par la signature collective à deux des membres du conseil Samuel Scheps, de Bâle, à Zollikerberg, commune de Zumikon, vice-président, et Roland Favre, de Saint-Barthélemy VD, à Lausanne, secrétaire, et de Claude Pernet, de Denens, à Pully.

19 août 1976.
Fonds de prévoyance d'Epona société mutuelle d'assurance générale des animaux, à Lausanne, fondation (FOSC du 3. 3. 1973, p. 594). Statuts modifiés le 9 juillet 1976 (décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique). Nouveau but: protéger le personnel d'Epona société mutuelle d'assurance générale des animaux contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité, verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément et venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles dûes à un accident, à la maladie, au chômage et autres causes non fondées de dénuement. Conseil: 3 membres au moins. La signature d'Emil Müller et de Jean Chevallaz est radiée. Otto Kaufmann n'est plus secrétaire mais reste membre du conseil et continue à signer collectivement à deux. La fondation est également engagée par la signature collective à deux du vice-président Charles Schaechtelin, de La Joux FR, à Belmont-sur-Lausanne, et de la secrétaire Anny Clément, de Satigny et Ependes FR, à Lausanne. Nouvelle adresse: avenue de Béthusy 54.

19 août 1976.
Fonds de prévoyance de «Georges Krieg, société anonyme d'organisation de bureau», à Lausanne, fondation (FOSC du 12. 2. 1966, p. 487). Par décision du 17 décembre 1975, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office conformément à l'article 104 ORC.

20 août 1976.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Microfil S.A., à Renens (FOSC du 8. 7. 1967, p. 2333). Par décision du 15 décembre 1975, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. La fondation est radiée d'office conformément à l'article 104 ORC.

Bureau de Vevey

16 août 1976.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Benrus Technical S.A. et Benrus Corporation, sueeursale de Montreux, à Montreux, fondation (FOSC du 24. 1. 1976, p. 225). La signature du membre Claude Schneider est radiée. Adolphe Richoz, de Vaudercns FR, à Montreux, est membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

17 août 1976.
Fonds de prévoyance en faveur des collaborateurs permanents de l'Association Emmaüs, à Saint-Légier-La Chiésaz, fondation (FOSC du 27. 5. 1972, p. 1361). Le secrétaire Pierre Bigler est domicilié à Mézières VD. Bureau de la fondation: route de Fenil, dans ses locaux. Indication du domicile légal radiée.

17 août 1976.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire de la Société Suisse des Hôteliers S.A., à Montreux, fondation (FOSC du 19. 2. 1972, p. 436). La signature du président Charles Leppin est radiée. Niklaus Weibel, de et à Lucerne, est président du conseil de fondation, et René Fischer, de Triengen LU, à Montreux, est membre; tous deux signent collectivement à deux.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

16. August 1976.
Regionale Stiftung zur Förderung des Sportes, in Fiesch. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde und Statuten vom 25. 6. 1976 eine Stiftung. Zweck: Unterstützung in Form von Beiträgen à fonds perdu und von Darlehen von Personen, die geeignet sind, in einer Sportart Spitzenleistungen auf kantonaler oder eidgenössischer Ebene zu erbringen oder die sich in einer Volkssportart ausbilden lassen und alsdann einer breiten Oeffentlichkeit zur Verfügung stehen, von Anlässen, welche geeignet sind, eine oder mehrere Sportarten populär zu machen und damit der touristischen Entwicklung dienen, von Bau, Einrichtungen und Unterhalt von Sportanlagen aller Art, sofern sie der Oeffentlichkeit zugänglich sind. Organe der Stiftung sind: Die Stifterversammlung, der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident oder sein Stellvertreter führen Kollektivunterschrift mit einem weiteren Mitglied. Präsident ist Alphons Imhasly, von und in Lax. Mitglieder sind: Herbert Volken, von und in Fiesch, Walter Schneider, von Pieterlen BE, in Fiesch; Anton Zeiter, von Fieschertal, in Lax, und Willy Imhasly, von und in Fieschertal. Domizil: Bei Herbert Volken.

20. August 1976.
Personalfürsorgestiftung des Architekturbureaus Paul Anthamatten, in Visp, Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1968, S. 1123). Gemäss Beschluss des Staatsrates des Kantons Wallis vom 4. 8. 1976 ist das Stiftungsstatut geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung des Architekturbüros Werner Bloetzer.** Paul Anthamatten, Präsident, und Susanne Anthamatten, geborene Beck, Vizepräsidentin, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Werner Bloetzer als Präsident, Dominique Bloetzer geborene Jacquod als Vizepräsidentin, beide von Ferden und Visp, in Visp. Präsident und Vizepräsidentin führen Einzelunterschrift. Neue Geschäftsadresse: Martinistrasse 4.

Bureau de St-Maurice

18 août 1976.
Fonds des docteurs Repond, à Monthey, fondation (FOSC du 3. 6. 1967, p. 1901). Signature de Paul Guerraty radiée. Signature collective à deux conférée à Pierre-André Berthod, de Sierre, à Monthey.

18 août 1976.
Fonds de secours et de prévoyance pour les employés de la maison de santé de Malévoz, à Monthey, fondation (FOSC du 3. 6. 1967, p. 1901). Radiation de la signature de Paul Guerraty. Inscription de la signature collective à deux de Pierre-André Berthod, de Sierre, à Monthey.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

12 août 1976.
Fondation internationale pour la recherche dans le domaine de la publieité, à Neuchâtel (FOSC du 9. 1. 1965, N° 6, p. 87). Selon décision du Département fédéral de l'intérieur du 1. 7. 1976, la fondation a été dissoute. Elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

13 août 1976.
Maison de santé de Préfargier, à Marin, commune de Marin-Epagnier, traitement des aliénés, fondation (FOSC du 8. 6. 1974, N° 131, p. 1572). La signature de Jean Houriet, membre, est radiée. Jean Carbonnier, de et à Neuchâtel, est nommé membre, il signe collectivement à deux avec le président, le vice-président ou le secrétaire.

18 août 1976.
Fondation Hermann Russ, à Neuchâtel, continuer et maintenir les œuvres créées par Hermann Russ pour la protection et la libération des animaux (FOSC du 2. 11. 1974, N° 257, p. 2930). La signature de Sydney de Coulon, membre du comité est radiée.

Genf – Genève – Ginevra

13 août 1976.
Fondation BAT en faveur de la musique suisse, à Genève (FOSC du 20. 12. 1975, p. 3393). Gustave Martin, jusqu'ici secrétaire, reste membre du conseil et continue à signer collectivement à deux. Raoul Lenz, membre du conseil, nommé secrétaire, continue à signer collectivement à deux.

13 août 1976.
Fondation en faveur du personnel de Petroconsultants SA, à Genève (FOSC du 14. 4. 1973, p. 1050). Acte de fondation modifié le 4 août 1976. Adjonction au but: la fondation peut également accorder des secours spéciaux audit personnel ou aux membres de leur famille qui seraient dans une situation financière difficile, sans faute de leur part, ensuite de maladie, accident ou chômage.

13 août 1976.
Fondation de prévoyance en faveur des ouvriers de la maison Sesto Brancaleoni, à Genève (FOSC du 15. 4. 1972, p. 954). Acte de fondation modifié le 3 août 1976. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur des ouvriers de Branealeoni SA.** But: prémunir les ouvriers de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse et du décès. La fondation pourra leur venir en aide dans des cas de maladie ou d'invalidité. Adresse: 7, rue Simon-Durand, chez Brancaleoni SA.

13 août 1976.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Max Dubuis & Cie, à Lancy (FOSC du 28. 12. 1974, p. 3462). Acte de fondation modifié le 2 août 1976. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Max Dubuis.** But: prémunir les membres du personnel employé et ouvrier de l'employeur contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants des membres du personnel décédés prématurément. Adresse: Petit-Lancy, 8, avenue des Grandes Communes, chez Max Dubuis.

13 août 1976.
Fondation patronale de prévoyance en faveur du personnel des sociétés Fagel SA, Lorsa SA et Orfanor SA, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 15 juillet 1976. But: aider les membres du personnel des entreprises à faire face aux conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation peut également verser des allocations de secours en cas de maladie, accident ou chômage au bénéficiaire, ainsi que, en cas de décès, au conjoint survivant, aux descendants ou aux personnes dont ils étaient le soutien. Administration: conseil d'un à trois membres. Signature: individuelle d'Armand Maréchal, de Collex-Bossy, à Cologny, seul membre du conseil. Adresse: 2, rue Michel-Roset, chez Lorsa SA.

13 août 1976.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse, à Meyrin (FOSC du 17. 7. 1976, p. 2046). Acte de fondation modifié le 4 août 1976. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse et des sociétés affiliées.** But: venir en aide au personnel de l'entreprise qui subirait les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, ainsi qu'à leur famille en cas de décès. La fondation peut également, en cas de gêne, verser des secours spéciaux à ce personnel par suite de maladie, d'accidents, de chômage ou de détresse involontaire.

13 août 1976.
Fondation Mr et Mme Robert Nordmann, à Genève (FOSC du 27. 3. 1971, p. 726). Les pouvoirs de Max Klopmann sont radiés. Georges Maus et Israël Smidof, tous deux de et à Genève, membres du conseil, signent chacun d'eux collectivement avec Robert Nordmann, président, ou Simone Nordmann, nommée vice-présidente.

13 août 1976.
Fonds de prévoyance et de secours en faveur du personnel de la maison W. Raymond et Cie, à Genève, fondation (FOSC du 19. 8. 1972, p. 2197). Les pouvoirs de Roland Zimmermann sont radiés. André Fragnière, membre du conseil, a été nommé secrétaire. Signature: collective à deux des membres du conseil; les pouvoirs d'Ernest Houber et André Fragnière sont modifiés en conséquence.

13 août 1976.
Fondation internationale de synthèse architecturale, à Genève (FOSC du 8. 11. 1975, p. 2985). Les pouvoirs de Pierre-Albert Girard sont radiés.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

La Vie économique

Revue publiée par le Département fédéral de l'économie publique

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce

Dans l'article de fond publié dans le numéro du mois d'août de la revue «La Vie économique», le directeur suppléant du Bureau fédéral de statistique, M. R. Zollinger, Dr ès sciences économiques, présente un exposé sur «Le recensement fédéral des entreprises de 1975».

A la suite de cet article de fond et du «Résumé», qui donne un bref aperçu des principales informations sur l'actualité économique, la publication précitée contient des articles consacrés aux questions suivantes:

Ordre de survie d'après l'état civil, en 1968/73

L'auteur se penche spécialement sur l'ordre de survie d'après l'état civil en 1968/73 et son évolution depuis la période de 1958/63. A partir des probabilités de décès suivant l'état civil, des probabilités de mariage, de veuvage et de divorce, il est possible de calculer comment les survivants d'une génération initiale de nouveaux-nés se répartiront entre les différents états civils.

Migrations de citoyens suisses en âge de servir, en 1975

Entre 1974 et 1975, le nombre des émigrants suisses en âge d'accomplir leurs obligations militaires a augmenté de 91 ou de 0,9% pour atteindre 9813; chez ceux qui sont rentrés au pays (6848), on a enregistré une nouvelle régression, à savoir de 789 ou de 10,3%. Il résulte de ces mouvements migratoires dans la catégorie de citoyens considérée un excédent d'émigration qui s'est chiffré à 2967 en 1975, contre 2087 en 1974.

Migrations d'universitaires et de techniciens suisses en âge de servir, de 1966 à 1975

De 1974 à 1975, le nombre des universitaires et techniciens suisses en âge d'accomplir leurs obligations militaires qui ont émigré s'est de nouveau accru, à savoir de 25 ou de 1,9%, pour atteindre 1368, alors que celui des personnes de la même catégorie qui sont rentrées au pays a encore diminué, soit de 35 ou de 2,6%, pour tomber à 1322, d'où un excédent de 46 du nombre des émigrants; l'année précédente, le nombre des retours dépassait encore de 14 celui des départs.

Pendant la période examinée, soit de 1966 à 1975, 12 652 universitaires et techniciens astreints au service militaire ont émigré, tandis que 12 456 sont revenus en Suisse. Il s'ensuit un excédent d'émigration se chiffrant à 196 au total pour la dernière décennie.

La situation de l'industrie et de la construction au cours du 2e trimestre de 1976

Au 2e trimestre 1976, l'emploi dans l'industrie est demeuré à peu près stable (–0,1 %) par rapport au niveau qu'il atteignait à la fin du 1er trimestre 1976. L'indice des ouvriers occupés dans des entreprises comparables (base: 3e trimestre 1966 = 100) s'est établi à 78,5 points, d'où une régression de 8,2% comparativement au même trimestre de l'année dernière. Dans le secteur de la construction, l'indice des ouvriers occupés s'est inscrit à 63,5 points, niveau qui est de 10,2% inférieur à celui de l'année précédente à la même époque.

Dans les entreprises englobées dans la statistique sur la situation de l'industrie et de la construction, les taux de salaires ont augmenté, au 2e trimestre 1976, de 1,8% dans l'industrie par rapport au même trimestre de l'année dernière, tandis qu'ils n'ont guère subi de modification dans le secteur de la construction (–0,0%).

L'imposition des salaires et traitements au cours de la période 1939–1975

L'enquête sur l'imposition du revenu du travail des ouvriers et des employés a révélé que le gain annuel moyen réalisé en 1975 accuse, par rapport à l'année précédente et en valeur nominale, une augmentation de 6,0% chez les ouvriers et de 7,6% chez les employés. Toutefois, le montant de l'impôt s'est alourdi, dans le même espace de temps, de 28,2% pour les premiers et de 23% pour les seconds. Rapportée au gain annuel brut, la charge fiscale moyenne a, par conséquent, subi un accroissement qui l'a fait passer de 7,7% à 9,3% chez les ouvriers et de 9,8% à 11,2% chez les employés.

Statistique des loyers: révision en cours

En vue de la révision de l'indice suisse des prix à la consommation, la Commission de statistique soeiale a approuvé en 1973 la proposition de s'appuyer sur les données recueillies lors du recensement des logements effectué en 1970 pour compléter les fondements de l'indice des loyers et d'étendre la portée des enquêtes au-delà des 40 communes alors englobées dans l'indice. L'article renseigne sur la façon dont la statistique des loyers a été complétée depuis 1973 et présente un tableau montrant le niveau des loyers et son évolution dans 86 communes.

Sont, en outre, publiés dans le numéro du mois d'août de «La Vie économique» les articles suivants:

Conventions collectives de travail étendues

Accords économiques conclus avec l'étranger au cours du 1er semestre 1976

Les abattages effectués dans 66 abattoirs au cours du 2e trimestre 1976

Tourisme aux Grisons pendant l'année 1975

ainsi qu'un tableau sur les personnes occupées dans les villes, par secteurs économiques, en 1975.

L'annexe statistique contient les tableaux mensuels sur le mouvement de la population, les chômeurs complets et les places vacantes, les chômeurs partiels et le nombre des heures qu'ils ont chômées, les prix et les indices des prix ainsi que sur la construction de logements dans les villes.

Des numéros-spécimens de la revue mensuelle «La Vie économique» sont à disposition en tout temps. Prière d'adresser les commandes à la

Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

Conditions d'abonnement:

une année civile, pour la Suisse: 48 francs

une année civile, pour l'étranger: 56 francs

Eröffnung der Schweizerischen Industrieausstellung in Kairo

Bundesrat E. Brugger, Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, wird sich an der Spitze einer offiziellen Delegation zur Eröffnung der Schweizerischen Industrieausstellung Swiss Expo, die vom 23. November bis 3. Dezember 1976 stattfindet, nach Kairo begeben. Der ihn begleitenden Delegation gehören an: Botschafter P. R. Jolles, Direktor der Handelsabteilung des EVD, Botschafter A. Weitnauer, Generalsekretär des EPD, Botschafter P. Bettschart, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, Botschafter Dr. J. Iselin, Chef der Politischen Abteilung II des Eidg. Politischen Departements und Minister Dr. E. Moser, Vizedirektor der Handelsabteilung.

Inauguration de l'Exposition industrielle suisse au Caire

M. le Conseiller fédéral E. Brugger, Chef du Département fédéral de l'économie publique, se rendra à la tête d'une délégation officielle suisse au Caire pour l'inauguration de l'Exposition industrielle suisse Swiss Expo, qui aura lieu du 23 novembre au 3 décembre 1976. La délégation suisse comprendra notamment M. l'Ambassadeur P. R. Jolles, Directeur de la Division du commerce, M. l'Ambassadeur A. Weitnauer, secrétaire général du Département politique fédéral, M. l'Ambassadeur P. Bettschart, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, M. l'Ambassadeur J. Iselin, Chef de la Division politique II du Département politique fédéral et M. le Ministre E. Moser, Vice-directeur de la Division du commerce. (z)

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse, gültig ab 26. August 1976
Cours de conversion sans engagement, dès le 26 août 1976

Algerien / Algérie	100 Dinars alg.	=	Fr. 61.10
Belgien / Belgique	100 Fr. belges	=	Fr. 6.42¼
Dänemark / Danemark	100 Kronen	=	Fr. 41.33
Deutschland / Allemagne	100 DM	=	Fr. 98.85
Finnland / Finlande	100 Neue Mark	=	Fr. 64.17
Frankreich / France	100 FF	=	Fr. 50.15
Grossbritannien und Nord-Irland Grande-Bretagne et Irlande d. Nord	1 £	=	Fr. 4.44
Italien / Italie	100 Lire	=	Fr. –.29%
Japan / Japon	100 Yen	=	Fr. –.87
Luxemburg / Luxembourg	100 Fr. lux.	=	Fr. 6.42¼
Marokko / Maroc	100 DH	=	Fr. 57.15
Niederlande / Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 93.25
Norwegen / Norvège	100 Kronen	=	Fr. 45.55
Österreich / Autriche	100 Schilling	=	Fr. 13.91
Schweden / Suède	100 Kronen	=	Fr. 56.85
Spanien / Espagne	100 Pesetas	=	Fr. 3.68

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Snow-Cart AG, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 30. September 1976, 9.30 Uhr, am Domizil der Gesellschaft, Sternenstrasse 6, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1975 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über eine allfällige Auflösung und Liquidation der Gesellschaft.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können Donnerstag, den 30. September 1976 ab 9.00 Uhr am Sitze der Gesellschaft gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen, mit der Nummernangabe versehenen Depotbescheinigung einer Bank bezogen werden.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 4. September am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Zürich, den 25. August 1976

Snow-Cart AG, Zürich
Der Verwaltungsrat: Cesar Dunkel

Armacoba AG, Zug

Alpenstrasse 4

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

vom 6. September 1976, 18 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Neuwahl des Verwaltungsrates.
2. Neuwahl der Kontrollstelle.
3. Bestimmung eines Domizils.

Zug, den 28. August 1976

Armacoba AG, Zug
i. A. Martin Furrer

IBH Investition Baubetreuung und Hausverwaltung AG, Zug

Baarerstrasse 71

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

vom 8. September 1976, 18 Uhr, im Büro der Treuhand AG, Zug, Alpenstrasse 4, Zug.

Traktanden:

1. Genehmigung des Rücktrittes des Verwaltungsrates.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates.
3. Genehmigung des Rücktrittes der Kontrollstelle.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Sitzverlegung.

Zug, den 28. August 1976

IBH Investition
Baubetreuung und Hausverwaltung AG, Zug
i. A. Martin Furrer

Norinvest A.S., Oslo

6¾ % Anleihe 1971–83 von sFr. 10 000 000

(Val.-Nr. 598 419)

Für die am 1. Oktober 1976 fällig werdende erste Tilgungsrate von sFr. 1 000 000 wurden am 20. August 1976 im Hause der Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich, im Beisein eines Notars, 1000 Obligationen ausgelost. Sämtliche Obligationen mit der

Endzahl 3

sind per 1. Oktober 1976 zur Rückzahlung fällig. Diese Titel können, mit den Coupons per 1. Oktober 1977 uff. versehen, bei den schweizerischen Zahlstellen eingelöst werden.

Bank Julius Bär & Co. AG

Holdinggesellschaft Interconti SA, Chiasso

Avviso di convocazione

Convocazione assemblea generale ordinaria degli azionisti

Gli azionisti della società sono convocati il giorno 22 settembre 1976, alle ore 9, presso lo Studio legale Maspoli-Noseda-Pagani, via Valdani 1, Chiasso, per la tenuta dell'assemblea, con il seguente

ordine del giorno:

1. Esame ed approvazione esereizio 1975.
2. Esame situazione finanziaria della società, in particolare per quanto ha riferimento alla amministrazione Montespirito Immobiliare. Conferimento di procura ad item.
3. Eventuali.

Holdinggesellschaft Intereonti SA
L'amministratore unieo: Avv. Alfredo Noseda

Questa convocazione annulla e sostituisce la precedente convocazione dell'assemblea prevista per il 1° settembre 1976.

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Nichtigerklärung

Folgende Sparhefte der Kantonalbank von Bern, Biel, werden vermisst:

Nr. 0.775.715.S
Nr. 1.250.718.X

Die Gläubiger werden gemäss Art. 90 OR diese entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Büchlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Biel, den 28. August 1976

Kantonalbank von Bern, Biel

Nichtigerklärung

Das **Sparheft Nr. 34419** der Ersparniskasse Biel wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert dreissig Tagen, unter Nachweis seiner Reehte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

Biel, den 23. August 1976

Ersparniskasse Biel

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Schweizer oder deutscher
Firmenmantel gesucht
der auch Wohnungsbautätigkeit umfasst.
Angebote und Anfragen unter Chiffre 6352 an Publicitas GmbH, Postfach 60 21 400, D-2000 Hamburg 60.